



**BRUIN**<sup>®</sup>  
**professional**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
И ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

**АВТОСИГНАЛИЗАЦИЯ**  
**BRUIN PROFESSIONAL BR-970**

Новые версии инструкций ищите на сайте <http://intorg.ru>

## Руководство пользователя

1.	Комплектация	3
2.	Функциональные возможности системы	3
3.	Брелоки дистанционного управления	5
4.	Индикация LCD	6
5.	Функции системы, выполняемые с брелока	7
6.	Постановка в охрану	8
7.	Постановка в охрану с отключением сирены	8
8.	Постановка в охрану с заведенным двигателем	8
9.	Автопостановка в охрану	9
10.	Автоперепостановка в охрану	10
11.	Режим иммобилайзера	10
12.	Функция безопасного вождения	10
13.	Снятие с охраны	11
14.	Двушаговое отключение режима охраны	11
15.	Отпирание / запираение дверей при заведенном двигателе	11
16.	Турботаймер	11
17.	Дистанционный опрос состояния	12
18.	Дистанционное отключение датчика удара и дополнительного датчика	12
19.	Дистанционное открывание багажника / / дополнительный канал	14
20.	Поиск автомобиля	14
21.	Режим тревоги	14
22.	Режим "Паника"	15
23.	Режим "Valet"	15
24.	Режим "Anti-hijack"	16
25.	Защита от ложных срабатываний	17
26.	Аварийная постановка / снятие с охраны	17
27.	Персональный PIN-код	18
28.	Программирование нового PIN-кода	19
29.	Режим работы светодиодного индикатора	20
30.	Функции брелока-пейджера	21
31.	Замена батареи питания брелока-пейджера	21
32.	Программирование дополнительных брелоков	22
33.	Информация о запрограммированных брелоках	22
34.	Информация о работоспособности датчиков	23
35.	Режим экономии энергии батареи питания	23

36. Режим программирования функций	23
37. Таблица программируемых функций	25
38. Описание программируемых функций	26
39. Возврат к заводским установкам	27

## **Инструкция по установке**

1. Основные принципы установки	29
2. Выбор места расположения основных блоков	29
3. Подключение проводов силового разъема	30
4. Подключение проводов разъема центрального замка	30
5. Подключение проводов основного разъема	30
6. Подключение устройств к основному блоку	31
7. Подключение центрального замка	32
8. Настройка датчика удара	32
9. Общая схема подключения	33
10. Схема подключения силового разъема	34
11. Схема подключения основного разъема	34
12. Схема подключения центрального замка	35
13. Схема подключения вежливой подсветки	36
14. Схема подключения блокировки двигателя	37
15. Схема подключения штатного клаксона	38
16. Схема подключения турботаймера	38
17. Технические данные	39

## Руководство пользователя

### 1. Комплектация

Основной модуль  
Брелок-пейджер с LCD  
Двухуровневый датчик удара  
Приемопередающая антенна  
Светодиод  
Кнопка "OVERRIDE"  
Кнопка "Anti-hijack"  
Реле блокировки двигателя  
Концевой выключатель кнопочного типа  
Провода для подключения основного модуля, центрального замка, датчика удара, антенны, реле блокировки  
Руководство пользователя и инструкция по установке  
Упаковочная коробка



#### Примечание.

Дополнительный брелок стандартного типа (влагозащищенный) Вы можете приобрести отдельно.

### 2. Функциональные возможности системы

Антиграббер  
Антисканер  
Обратная связь  
Охрана дверей, капота, багажника и системы зажигания  
Блокировка двигателя  
Встроенный иммобилайзер  
Индивидуальный PIN-код  
Аварийная постановка в охрану  
Аварийное снятие с охраны  
Тихая постановка / снятие с охраны  
Автоматическая постановка в охрану  
Автоматическая перепостановка в охрану  
Режим охраны с заведенным двигателем  
Двухшаговое отключение режима охраны  
Двухуровневый датчик удара  
Встроенный центральный замок  
Программируемый импульс центрального замка

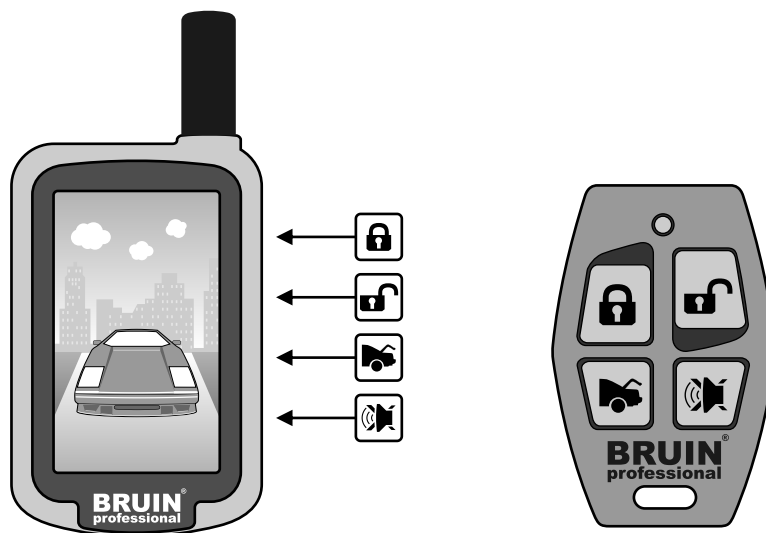


Управление центральным замком при заведенном двигателе  
Встроенное реле парковочных огней  
1 дополнительный канал (программируемый)  
Учет задержки салонного освещения  
Функция вежливой подсветки  
Возможность подключения системы “комфорт”  
Возможность подключения штатного клаксона  
Обход неисправной зоны  
Защита от ложных срабатываний  
Память состояния  
Память о срабатывании  
Индикация статуса системы светодиодным индикатором  
Режим “Паника”  
Режим “Valet”  
Режим “Anti-hijack”  
Режим “тихой” охраны  
Дистанционное выключение / включение sireны  
Дистанционное позонное отключение датчика удара  
Дистанционное позонное отключение дополнительного датчика  
Программируемые брелоки  
Информация о запрограммированных брелоках  
Брелок-пейджер с LCD  
Визуальное и звуковое подтверждение выполняемых функций  
Визуальная индикация всех сработавших триггеров и состояния системы  
Подсветка LCD  
Встроенные часы  
Встроенный таймер  
Встроенный будильник  
Индикация уровня заряда батареи питания  
Режим вибрации  
Режим экономии энергии батареи питания  
Блокировка кнопок брелока-пейджера  
Контроль зоны действия брелока-пейджера  
Отображение изменений состояния системы на всех запрограммированных брелоках-пейджерах  
Функция безопасного вождения  
Поиск / тихий поиск автомобиля  
Дистанционное открывание багажника  
Функция предупреждения о незакрытой двери во время движения  
Турботаймер

# BR-970

## 3. Брелоки дистанционного управления





Охранная система комплектуется брелоком с LCD (Liquid Crystal Display - жидкокристаллический дисплей) отображает информацию о состоянии автомобиля при помощи пиктограмм (иконок). Дополнительный брелок стандартного типа (влагозащищенный) Вы можете приобрести отдельно.



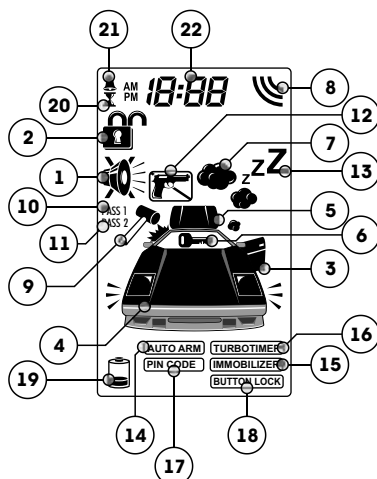
Основной брелок-пейджер с LCD

Дополнительный брелок стандартного типа влагозащищенный (приобретается отдельно)

Брелок с LCD представляет собой миниатюрный приемопередатчик, работающий от батареи типа AAA - 1.5 В, срок службы которой зависит от условий эксплуатации. Не забывайте заблаговременно менять элемент питания!

Брелок имеет четыре кнопки управления: кн.  , кн.  , кн.  и кн.  . При нажатии одной кнопки или комбинации кнопок встроенный процессор формирует закодированную команду для ее выполнения основным блоком. Каждый следующий код не похож на предыдущий (антиграббер). После выполнения команды основной блок посылает сообщение о выполнении на все запрограммированные в память брелоки с LCD дисплеем.

## 4. Индикация LCD



1. Режим охраны/тихой охраны включен
2. Центральный замок закрыт/открыт
3. Дверь(и) открыта(ы)
4. Капот открыт
5. Багажник открыт
6. Зажигание включено
7. Режим турботаймера
8. Прием/передача сигнала
9. Срабатывание датчика удара/доп. датчика
10. Датчик удара отключен
11. Доп. датчик отключен
12. Режим "Anti-hijack" включен
13. Режим "Valet" включен
14. Режим автопарковки в охрану включен
15. Имобилайзер активирован
16. Функция турботаймера активирована
17. Режим аварийного отключения охраны PIN-кодом
18. Кнопки брелока заблокированы
19. Уровень заряда батареи питания
20. Таймер включен
21. Будильник включен
22. Часы

# BR-970

## 5. Функции системы, выполняемые с брелока

Сочетание кнопок	Функция	Примечание
	Постановка в охрану, закрывание Ц.З.	
	Снятие с охраны, открывание Ц.З.	
2с →	Отключение датчика удара	В режиме охраны
2с →	Отключение дополнительного датчика	В режиме охраны
2с →	Вкл./выкл. функции турботаймера	
2с →	Включение режима турботаймера	Зажигание вкл.
2с →	Режим VALET вкл./выкл.	Не в режиме охраны
	Вкл./выкл. сирены	Зажигание выкл.
2с →  →	Охрана с заведенным двигателем	Зажигание вкл.
	Проверка состояния системы	
2с	Поиск автомобиля	
2с	Открывание багажника / доп. канал	
+  2с	Паника	Зажигание выкл.
+  2с	Дистанционный Anti-hijack вкл.	Зажигание вкл.
	Дистанционный Anti-hijack выкл.	
2с →	Иммобилайзер вкл./выкл.	
2с →	Автопостановка в охрану вкл./выкл.	


+ - нажать кнопки одновременно



→ - нажать кнопки последовательно

2с - удерживать кнопку нажатой до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый)



## 6. Постановка в охрану

Для того чтобы включить режим охраны необходимо нажать кнопку . Парковочные огни вспыхнут 1 раз, сирена издаст 1 “ЧИРП”, подтверждая вход в режим охраны, двери и окна закроются (если подключено).


Индикация LCD:  



### Внимание!

В случае, если при постановке в охрану сирена издаст 4 “ЧИРПа” и парковочные огни вспыхнут 4 раза, это означает, что система обнаружила и отключила неисправную зону охраны (открыта дверь, капот или багажник). Система автоматически возьмет под охрану эту зону, как только она будет исправлена (дверь, капот, багажник будут закрыты).


## 7. Постановка в охрану с отключением sireны

Для того чтобы включить режим охраны с отключением звуковых оповещений sireны (все сообщения и подтверждения посылаются системой только на брелоки-пейджеры) необходимо нажать кнопку  один раз. Парковочные огни вспыхнут 1 раз, подтверждая вход в режим охраны, двери и окна закроются (если подключено).

Индикация LCD:  




### Примечание.

Также Вы можете включать и выключать этот режим в то время, когда а/м находится в режиме охраны нажатием кнопки .

## 8. Постановка в охрану с заведенным двигателем

В этой модели Bruin Professional имеется возможность активации режима охраны с заведенным двигателем.


Для этого необходимо:

1. Завести двигатель.
2. Нажать и удерживать кн.  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном




Подробнее об автосигнализации BRUIN PROFESSIONAL BR-970 на сайте <http://intorg.ru>

# BR-970

- брелоке на зеленый)
3. В течение 3-х сек. после выполнения 2-го шага нажмите кн. , парковочные огни вспыхнут 3 раза, брелок-пейджер воспроизведет мелодию.

Индикация LCD:




4. Выйти из автомобиля, закрыть двери, капот, багажник.
5. Нажать кнопку , замки дверей закроются, сирена издаст 1 “ЧИРП”, парковочные огни вспыхнут 1 раз, система включит режим охраны.

Индикация LCD:



## Внимание!

В этом режиме датчик удара и дополнительный датчик отключены.



Для отключения режима охраны с заведенным двигателем нажмите кнопку , двери откроются, режим охраны будет отключен.

Индикация LCD:



## 9. Автопостановка в охрану

Если функция автопостановки активирована, то после выключения зажигания и закрытия всех дверей а/м система оповестит владельца 1 “ЧИРПом”, и через 10 сек. включит режим охраны.

Данная функция включается и выключается удержанием кнопки  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый) и последующим нажатием кнопки .

Индикация LCD: **AUTO ARM**



## Внимание!

Запирание дверей при автоматической постановке в охрану программируется (см. таблицу программируемых функций).

## 10. Автоперепостановка в охрану

Если Вы отключили режим охраны, или это произошло случайно, то в течение 30-ти секунд система автоматически вернется в режим охраны при условии, что Вы не открывали дверь, капот, багажник или не включали зажигание.





### Внимание!


Данная функция программируется (см. таблицу программируемых функций).

## 11. Режим иммобилайзера

Если данная функция активирована, то режим иммобилайзера включается автоматически спустя 30 сек. после выключения зажигания и включает блокировку двигателя. О включенном режиме иммобилайзера будет сигнализировать светодиод двойными вспышками при включенном зажигании.

Данная функция активируется и деактивируется удерживанием кнопки  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый) и последующим нажатием кнопки .

Индикация LCD: **IMMOBILIZER**

Для отключения режима иммобилайзера нажмите кнопку , блокировка двигателя отключится, светодиод погаснет.

### Внимание!

Аварийное отключение иммобилайзера:

1. Выключите зажигание.
2. Нажмите кнопку "Override" 1 раз.

## 12. Функция безопасного вождения

Если данная функция активирована, то система автоматически запирает двери а/м после включения зажигания и отпирает при выключении зажигания. Предусмотрено 3 варианта настройки этой функции (см. табл. программируемых функций).



### Внимание!


Автоматическое запирание будет отключено, если после включения зажигания в течение 10 сек. двери автомобиля открывались.



Подробнее об автосигнализации BRUIN PROFESSIONAL BR-970 на сайте <http://intorg.ru>

# BR-970

## 13. Снятие с охраны

Для того чтобы снять автомобиль с охраны необходимо нажать кнопку  1 раз. Парковочные огни вспыхнут 2 раза, сирена издаст 2 “ЧИРПа” (если система не находится в режиме охраны с отключенной сиреной), двери откроются, вежливая подсветка салона включится (если подключено).

Индикация LCD: 





### Внимание!



Если при отключении режима охраны, сирена издаст 4 “ЧИРПа”, а брелок с LCD длинный “БИП”, значит какой-либо датчик сработал.

## 14. Двухшаговое отключение режима охраны

Если охранная система находится в режиме тревоги, т.е. сирена работает, парковочные огни вспыхивают, то первое нажатие кнопки возвращает систему в состояние “покоя” (режим охраны), и только повторное нажатие отключает режим охраны.



## 15. Отпирание / запирание дверей при заведенном двигателе

Когда зажигание автомобиля включено, Вы можете управлять центральным замком автомобиля путем нажатия кнопки  для закрывания дверей и кнопки  для открывания дверей.

Индикация LCD:  - центральный замок открыт  
 - центральный замок закрыт

## 16. Турботаймер

Для а/м с турбированным двигателем предусмотрена функция турботаймера. Активирование данной функции дает возможность, при необходимости, поддерживать работу двигателя в течение некоторого времени после выключения зажигания. Время работы турботаймера программируется (см. табл. программируемых функций).

Данная функция активируется и деактивируется удержанием кнопки  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый) и последующим нажатием кнопки .



Индикация LCD: 



Включение режима турботаймера может осуществляться в автоматическом или безопасном режиме (см. табл. программируемых функций).

### Автоматический режим:

После выключения зажигания двигатель автоматически продолжает работать заранее запрограммированное время.

### Безопасный режим:


Перед тем, как выключить зажигание:

1. Нажать и удерживать кнопку  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый), после чего в течение 3-х сек. нажать кнопку .
2. Двери откроются, парковочные огни вспыхнут 3 раза, брелок-пейджер издаст звуковой сигнал
3. Выньте ключ из замка зажигания (двигатель продолжит работать).

Индикация LCD:





### 17. Дистанционный опрос состояния

Для выполнения дистанционного опроса состояния а/м нажмите кнопку . Парковочные огни вспыхнут 3 раза, указывая место расположения а/м, брелок-пейджер отобразит его состояние.



#### Внимание!



Если после нажатия кнопки  (или любой другой кнопки) в течение 3-х секунд нет подтверждения о выполнении команды и брелок-пейджер издаст 2 коротких “БИПа” (иконка  исчезнет) значит а/м находится вне зоны действия передатчика брелока-пейджера.


### 18. Дистанционное отключение датчика удара и дополнительного датчика.

Если Вы оставили кого-либо внутри охраняемого автомобиля или а/м


# BR-970

припаркован на обочине проезжей части с оживленным движением, то, для того, чтобы система не беспокоила Вас ложными срабатываниями имеется возможность временного отключения датчика удара и дополнительного датчика.



Для отключения предупредительной зоны датчика удара после включения режима охраны необходимо нажать и удерживать кнопку  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый), после чего в течение 3-х сек. нажать кнопку .


Индикация LCD: 

Повторите вышеописанную процедуру для отключения основной зоны датчика удара.

Индикация LCD: 

Последующее применение этой процедуры приведет к включению датчика удара.

Для отключения предупредительной зоны дополнительного датчика после включения режима охраны необходимо нажать и удерживать кнопку  до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый), после чего в течение 3-х сек. нажать кнопку  еще раз.

Индикация LCD: 

Повторите вышеописанную процедуру для отключения основной зоны дополнительного датчика.

Индикация LCD: 

Последующее применение этой процедуры приведет к включению дополнительного датчика.




## Внимание!

При следующей постановке а/м в режим охраны датчик удара и дополнительный датчик будут включены.

## **19. Дистанционное открывание багажника / дополнительный канал**

Дополнительный канал дает возможность дистанционно управлять штатными устройствами автомобиля: открывать багажник, включать фары автомобиля для подсветки пути в темное время суток, управлять стеклоподъемниками и т.д. Для реализации этих функций на многих автомобилях требуется установка дополнительного оборудования.

Время активации дополнительного канала программируется (см. табл. программируемых функций).

Для активирования этого дополнительного канала необходимо нажать и удерживать кн.  брелока до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый). Выполнение команды будет сопровождаться 3-мя вспышками парковочных огней.




### **Примечание.**

При использовании дополнительного канала для открывания багажника, если в момент открывания багажника система находилась в охране, то автоматически отключаются датчик багажника, датчик удара и дополнительный датчик до закрытия багажника.

Индикация LCD:



## **20. Поиск автомобиля**

В темное время суток Вы можете воспользоваться функцией “Поиск автомобиля”. Для этого необходимо нажать и удерживать кн.  брелока до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый). Парковочные огни вспыхнут одновременно с “ЧИРПами” сирены 6 раз, указывая место расположения а/м.

## **21. Режим тревоги**

Находясь в режиме охраны, сигнализация контролирует все зоны и триггерные датчики. В случае срабатывания включается режим тревоги. В зависимости от зоны охраны система имеет различные сигналы тревоги:

# BR-970

- а) тревога вызвана срабатыванием предупредительной зоны датчика удара или дополнительного датчика.

Сирена издаст 3 “ЧИРПа”, парковочные огни вспыхнут 6 раз.





Индикация LCD: 

- б) тревога вызвана срабатыванием основной зоны датчика удара или дополнительного датчика. Сирена будет работать одновременно с парковочными огнями 30 сек.

Индикация LCD: 

- в) тревога вызвана срабатыванием основных зон: двери, капот, багажник, зажигание. Сирена будет работать одновременно с парковочными огнями 30 сек. LCD отобразит сработавший триггер.

## 22. Режим “Паника”

Этот режим используется для привлечения внимания к автомобилю. Для его включения необходимо при выключенном зажигании нажать и удерживать кнопки  и , сирена будет работать одновременно с парковочными огнями в течение 30 сек., двери закроются, система включит режим охраны. Для отключения тревоги нажмите кн.  или кн. .



### Примечание.

LCD обновит информацию о состоянии автомобиля.

## 23. Режим “Valet”

Режим “Valet” используется в том случае, если автомобиль передается третьем лицам, например, для технического обслуживания. После активации этого режима система может выполнять только сервисные функции такие, как управление дополнительными каналами или центральным замком.

Включение и выключение режима “Valet” производится при выключенной охране удерживанием кнопки  брелока до подачи звукового сигнала брелоком-пейджером (или смены цвета светодиода на дополнительном брелоке на зеленый), и последующим нажатием кнопки  в течение 3-х сек после этого. Включение режима подтверждается 4-мя вспышками парковочных огней,





выключение 3-мя вспышками. В режиме "Valet" светодиод системы горит постоянно.

Для включения и выключения режима "Valet" при помощи кнопки "OVERRIDE" необходимо:

1. Снять систему с охраны.
2. Включить зажигание
3. Нажать и удерживать кнопку "OVERRIDE" в течение 3-х сек., сирена издаст 3 "ЧИРПа".
4. Нажать кнопку "OVERRIDE" 1 раз, сирена "ЧИРПами" подтвердит включение / выключение режима "Valet" (1 "ЧИРП" режим включен, 2 "ЧИРПа" режим выключен).
5. Выключить зажигание.

Индикация LCD: 

#### 24. Режим "Anti-hijack"

Этот режим предназначен для возврата автомобиля в случае его насильственного захвата. Для активации данного режима необходимо при включенном зажигании нажать и удерживать кнопки  и  брелока одновременно или один раз нажмите кнопку "Anti-hijack". В подтверждение включения режима габаритные огни вспыхнут один раз, светодиод системы начнет моргать.

Индикация LCD: 

Режим "Anti-hijack" имеет 3 этапа работы:

**Этап 1:** Первые 30 сек. после активации режима "Anti-hijack" система никак не проявляет себя, дает возможность злоумышленнику несколько удалиться от Вас.



#### Внимание!

На первом этапе возможно отключение режима с брелока, для этого необходимо нажать кнопку брелока или нажать кнопку "OVERRIDE" 3 раза при включенном зажигании.

**Этап 2:** Следующие 30 сек. сирена издает предупредительные "ЧИРПы", парковочные огни моргают.

**Этап 3:** Заключительный этап. Наступает спустя 60 сек. после активации режима



# BR-970

---

“Anti-hijack”. Включается сирена, двигатель блокируется.



## **Внимание!**

Для отключения режима “Anti-hijack” на 2-м и 3-м этапах необходимо:

1. Включить зажигание.
2. Нажать кнопку “OVERRIDE” 3 раза.
3. Выключить зажигание.
4. Режим “Anti-hijack” отключится.



## **Внимание!**

Если запрограммировано аварийной отключение с помощью PIN-кода (см. табл. программируемых функций), то отключение режима “Anti-hijack” осуществляется только путем введения PIN-кода.

## **25. Защита от ложных срабатываний**

В охранной системе Bruin Professional BR-970 используется многоуровневый алгоритм защиты от ложных срабатываний.

### **Первый уровень.**

В момент включения режима охраны центральный модуль тестирует все зоны охраны. Если какой-либо датчик признан дефектным, то система автоматически отключает его и сообщает Вам об этом при помощи 4-х “ЧИРПов” сирены.

Индикация LCD: иконка соответствующего триггера.

### **Второй уровень.**

Во время охраны система анализирует работу датчиков, если датчик удара или дополнительный датчик сработал 8 раз подряд, то он будет отключен.

## **26. Аварийная постановка / снятие с охраны**

Если Ваш брелок не функционирует или утерян, существует возможность включить или отключить режим охраны при помощи кнопки OVERRIDE. Для этого:

## **Аварийная постановка в охрану:**

1. Включите зажигание.
2. Нажмите кнопку OVERRIDE 3 раза.
3. Выключите зажигание (сирена издаст 1 “ЧИРП”, парковочные огни вспыхнут 1 раз).
4. Через 20 сек. система включит режим охраны без запираения дверей.



### **Внимание!**

Если Вы воспользовались аварийной постановкой в охрану, то система включит 20-ти секундную задержку режима тревоги при срабатывании, обеспечив тем самым возможность воспользоваться аварийным снятием с охраны не включая режим тревоги.

## **Аварийное снятие с охраны:**

1. Включите зажигание
2. Нажмите кнопку OVERRIDE 3 раза.
3. Выключите зажигание (сирена издаст 2 “ЧИРПа”, парковочные огни вспыхнут 2 раза).
4. Режим охраны будет отключен.




### **Внимание!**

Если Вы запрограммировали аварийное отключение системы с помощью PIN-кода, то для аварийного снятия системы с охраны необходимо воспользоваться процедурой ввода PIN-кода.

## **27. Персональный PIN-код**

Данный код (если он запрограммирован) позволяет владельцу отключить режим охраны без брелока, а также отключить режим Anti-hijack на 2-м и 3-м этапах.

### **Внимание!**

Если запрограммировано аварийное отключение с помощью PIN-кода (см. табл. программируемых функций), то на брелоке-пейджере постоянно отображается иконка  .

PIN-код состоит из двух цифр (“X” и “Y”).



# BR-970



## Внимание!

Заводская установка PIN-кода 1:1

Для отключения режима охраны или режима Anti-hijack на 2-м и 3-м этапах необходимо:

1. Включите зажигание.
2. Нажмите кнопку OVERRIDE количество раз равное X (первой цифре PIN-кода).
3. Выключите зажигание.
4. Снова включите зажигание.
5. Нажмите кнопку OVERRIDE количество раз равное Y (второй цифре PIN-кода).
6. Выключите зажигание. Если значение PIN-кода введено корректно, то режим охраны будет отключен.



## Внимание!

Повторите процедуру в случае неудачного введения PIN-кода.





## 28. Программирование нового PIN-кода



## Внимание!

Программирование нового PIN-кода возможно только если предварительно запрограммировано “Аварийное отключение системы с помощью PIN-кода” (см. табл. программируемых функций)





Для изменения PIN-кода необходимо:

1. Выключить зажигание.
2. Нажать кнопку OVERRIDE 4 раза.
4. Включить зажигание, сирена издаст 4 “ЧИРПа”.
5. Нажать кнопку OVERRIDE 1 раз для включения режима программирования первой цифры PIN-кода.
6. При помощи действующего брелока ввести значение первой цифры PIN-кода: 1 - кнопка , 2 - кнопка , 3 - кнопка , 4 - кнопка .



## Примечание.

Сирена количеством “ЧИРПов” подтвердит новое значение первой цифры PIN-кода.

7. Нажать кнопку OVERRIDE 1 раз для включения режима программирования второй цифры PIN-кода.
8. При помощи действующего брелока ввести значение второй цифры PIN-кода: 1 - кнопка , 2 - кнопка , 3 - кнопка , 4 - кнопка .



**Примечание.**

Сирена количеством “ЧИРПов” подтвердит новое значение первой цифры PIN-кода.

Для выхода из режима программирования PIN-кода выключите зажигание. Если в течение 10 сек. не производилось никаких действий система автоматически выйдет из режима программирования.

## 29. Режим работы светодиодного индикатора

Светодиод системы многофункционален. При помощи сигналов светодиода Вы можете определить, в каком состоянии сейчас находится охранная система:

Режим	Зажигание выкл.	Зажигание вкл.
Режим охраны	* * * * *	
Режим иммобилайзера		** ** ** ** **
Режим VALET	Горит постоянно	

# BR-970

## 30. Функции брелока-пейджера

Используемые кнопки	Выполняемые функции	Примечания
 + 	Включение блокировки кнопок брелока-пейджера	Индикация LCD: <b>BUTTON LOCK</b>
 + 	Выключение блокировки кнопок брелока-пейджера	
 удерживать 5 с	Режим настройки часов, будильника и таймера	При входе в режим настройки брелок с LCD издает двойной “БИП”
	Настройка часов - часы	
 x 1 раз	Настройка часов - минуты	 - перевод вперед
 x 2 раза	Настройка будильника - часы	 - перевод назад
 x 3 раза	Настройка будильника - минуты	
 x 4 раза	Будильник вкл./выкл.	 - вкл.  - выкл.
 x 5 раз	Настройка таймера - часы	 - перевод вперед
 x 6 раз	Настройка таймера - минуты	 - перевод назад
 x 7 раз	Таймер вкл./выкл.	 - вкл.  - выкл.




### Внимание!



Режим настройки часов, будильника и таймера выключается автоматически через 10 сек. после последнего нажатия кнопки брелока-пейджера.

## 31. Замена батареи питания брелока-пейджера

Брелок-пейджер имеет индикатор уровня заряда элемента питания (тип AAA, 1.5 В).

Если индикатор показывает низший уровень заряда  , то необходимо срочно заменить батарейку.

Порядок замены элемента питания:

1. Откройте крышку батареи брелока-пейджера.
2. Извлеките старую батарею.
3. Нажмите кнопку  брелока.
4. Установите новый элемент питания, соблюдая полярность.
5. Закройте крышку батареи брелока-пейджера.
6. Нажмите кнопку  ещё раз.





### Примечание.

Рекомендуются щелочные батареи.

## 32. Программирование дополнительных брелоков

В память основного блока можно записать до 4-х брелоков, для этого необходимо:

1. Выключить зажигание.
2. Нажать кнопку "OVERRIDE" 6 раз.
3. Включить зажигание. Сирена издаст 6 "ЧИРПов" подтверждая вход в режим программирования брелоков.
4. Нажать и удерживать кнопки  и  нового брелока, пока не услышите "ЧИРПы" сирены, подтверждающие запоминание нового брелока (1 "ЧИРП" для первого, 2 "ЧИРПа" для второго, 3 "ЧИРПа" третьего и 4 "ЧИРПа" для четвертого).



### Внимание!

Все утерянные брелоки будут стерты из памяти системы, поэтому процедуре программирования необходимо подвергнуть все брелоки, которые Вы собираетесь использовать в будущем.

5. Выключите зажигание. Парковочные огни вспыхнут 5 раз, подтверждая выход из режима программирования.



### Примечание.

Если в течение 10-ти секунд не совершались действия по программированию брелоков, то режим программирования автоматически выключится.

## 33. Информация о запрограммированных брелоках

В целях безопасности в охранной системе Bruin Professional BR-970




Подробнее об автосигнализации BRUIN PROFESSIONAL BR-970 на сайте <http://intorg.ru>

# BR-970

предусмотрена функция просмотра количества запрограммированных в память системы брелоков.


Для отображения этой информации:

1. Включите зажигание.
2. Нажмите кнопку  брелока.
3. Количество вспышек светодиода укажет количество уже запрограммированных в систему брелоков.

## 34. Информация о работоспособности датчиков

Для проверки работоспособности датчиков включите зажигание и активируйте датчик, работоспособность которого Вы хотите проверить (например, откройте дверь). Если датчик исправен, светодиод системы начнет медленно моргать и гаснуть при закрытии двери, указывая на работоспособность датчика.

## 35. Режим экономии энергии батареи питания

После снятия системы с охраны через 60 с у брелока с LCD автоматически отключается приемник, что позволяет экономить заряд батареи питания брелока. При активировании режима экономии энергии иконка  выключается.

## 36. Режим программирования функций

Для обеспечения наибольшего удобства пользования системой многие функции системы Bruin Professional BR-970 являются программируемыми и настраиваются по Вашему желанию.

Для входа в режим программирования функций выполните следующие действия:

1. Выключите зажигание.
2. Нажмите кнопку "OVERRIDE" 5 раз.
3. Включите зажигание. Система подтвердит вход в режим программирования 5-ю "ЧИРПами" сирены.

Далее используйте кнопку "OVERRIDE" для выбора необходимой функции. Каждое нажатие — переход к следующей функции (см. табл. программируемых функций).

Система укажет выбранную функцию "ЧИРПами" сирены и вспышками



светодиода:  
Короткий “ЧИРП” 1  
Длинный “ЧИРП” 5

**Пример:**

7 нажатий кнопки “OVERRIDE” 1 длинный “ЧИРП” и 2 коротких выбрана функция 7 (Автоперепостановка в охрану).

Номера и описание функций смотрите в таблице программирования.

Для выбора варианта настройки функции используйте кнопки брелока.



**Внимание!**

Для выхода из режима программирования функций выключите зажигание. Если в течение 10 сек. не производилось никаких действий система автоматически выйдет из режима программирования.

37. Таблица программируемых функций

Кол-во нажатий кн. OVERRIDE	Функция				
1 раз	Длина импульса открывания/закрывания центрального замка (сек.)	откр. 0,8 закр. 0,8	откр. 3,6 закр. 3,6	откр. 2 x 0,8 закр. 0,8	откр. 0,8 закр. 30
2 раза	Функция безопасного вождения	выкл.	вар. 1	вар. 2	вар. 2
3 раза	Учет задержки салонного освещения или задержка постановки в охрану	вар. 1	вар. 2	вар. 3	вар. 4
4 раза	Запирание дверей при автоматической постановке в охрану	выкл.		вкл.	
5 раз	Аварийное отключение системы с помощью PIN-кода	выкл.		вкл.	
6 раз	Вежливая подсветка или закрывание стекол (сек.)	вежливая подсветка /20	вежливая подсветка /30	закр. стекол /20	закр. стекол /30
7 раз	Автоперепостановка в охрану	вкл.		выкл.	
8 раз	Сирена или клаксон	сирена 1	сирена 2	клаксон	
9 раз	Длительность импульса доп. канала (сек.)	открывание багажника 0,8	10	30	вкл./выкл.
10 раз	Турботаймер (мин.)	автоматический /1	автоматический /3	безопасный /1	безопасный /3
11 раз	Тип блокировки двигателя	НЗ		НР	
12 раз	Функция предупреждения об открытой двери	выкл.		вкл.	



**Примечание.**

Заводские установки в таблице подчеркнуты.

## **38. Описание программируемых функций**

1. Длина импульса активации центрального замка:
  1. Закрывающий импульс 0,8 сек., открывающий импульс 0,8 сек.;
  2. Закрывающий импульс 3,6 сек., открывающий импульс 3,6 сек.;
  3. Закрывающий импульс 0,8 сек., открывающий импульс двойной по 0,8 сек.;
  4. Закрывающий импульс 30 сек., открывающий импульс 0,8 сек.;
2. Функция безопасного вождения:
  1. Функция выключена;
  2. Двери запираются через 10 сек. после включения зажигания, отпираются при выключении;
  3. Двери не запираются при включении зажигания, и отпираются при выключении;
3. Учет задержки салонного освещения или задержка постановки в охрану:
  1. Учет задержки салонного освещения включен. Система автоматически берет датчик двери под охрану как только выключится салонное освещение;
  2. Учет задержки салонного освещения выключен;
  3. Задержка постановки в охрану 30 сек.;
  4. Задержка постановки в охрану 45 сек.;
4. Запирание дверей при автоматической постановке в охрану:
  1. Двери не запираются;
  2. Двери запираются;
5. Аварийное отключение системы с помощью PIN-кода:
  1. Аварийное отключение системы без PIN-кода;
  2. Аварийное отключение системы только с помощью PIN-кода;
6. Вежливая подсветка или запирание стекол:
  1. Вежливая подсветка. Импульс длительностью 20 сек. появляется при снятии с охраны;
  2. Вежливая подсветка. Импульс длительностью 30 сек. появляется при снятии с охраны;
  3. Закрывание стекол. Импульс длительностью 20 сек. появляется при постановке на охрану;
  4. Закрывание стекол. Импульс длительностью 30 сек. появляется при

# BR-970

---

постановке на охрану;

7. Автоперепостановка в охрану:
  1. Включена;
  2. Выключена;
8. Сирена или клаксон:
  1. Сирена подает звуковой сигнал при постановке и снятии с охраны;
  2. Сирена подает звуковой сигнал при постановке в охрану и не подает звуковой сигнал при снятии;
  3. Клаксон;
9. Длительность импульса дополнительного канала:
  1. Дистанционное отпирание багажника, 0,8 сек.;
  2. 10 сек.;
  3. 30 сек.;
  4. После активации включен постоянно. Выключается повторным нажатием кнопок активации канала;
10. Турботаймер:
  1. Автоматический. Время работы двигателя - 1 мин.;
  2. Автоматический. Время работы двигателя - 3 мин.;
  3. Безопасный. Время работы двигателя - 1 мин.;
  4. Безопасный. Время работы двигателя - 3 мин.;
11. Тип блокировки двигателя:
  1. Нормально замкнутая;
  2. Нормально разомкнутая;
12. Функция предупреждения об открытой двери. Если открыть дверь при включенном зажигании, парковочные огни будут вспыхивать:
  1. Функция выключена;
  2. Функция включена;


## **39. Возврат к заводским установкам**

Для того, чтобы вернуться к заводским установкам программируемых функций:

1. Выключите зажигание.

## **BRUIN**<sup>®</sup> **professional**

---

2. Нажмите кнопку "OVERRIDE" 10 раз.
3. Включите зажигание (подтверждение 10 "ЧИРПов" сирены).
4. Нажмите кнопку "OVERRIDE" 1 раз (подтверждение 1 "ЧИРП" сирены).
5. Нажмите кнопку  брелока.
6. Выключите зажигание. Парковочные огни вспыхнут 5 раз.

## Инструкция по установке

### 1. Основные принципы установки

Перед началом инсталляции необходимо отключить бортовое питание а/м (отсоедините “-“ клемму аккумулятора). Для выбора мест установки блоков охранной системы руководствуйтесь следующими принципами:

Скрытность установки.

Отсутствие вблизи блоков источников выделения тепла и влаги.

Предусмотрите минимальное влияние друг на друга штатной электроники и блоков сигнализации.



#### **Внимание!**

Излучающая антенна должна быть установлена вдали от блоков управления сигнализации и а/м.

### 2. Выбор места расположения основных блоков

Электронный блок управления сигнализации устанавливается внутри салона а/м. Приемо-передающую антенну системы для получения максимальной дальности действия необходимо расположить максимально высоко, не соприкасаясь с металлическими предметами, жгутами проводки и пр.

Сирена устанавливается в моторном отсеке, в недоступном месте. Если Вы используете автономную сирену, обеспечьте доступ к скважине сервисного ключа. Сирена должна быть установлена рупором вниз, это исключит попадание влаги. Места соединений проводов лучше спланировать внутри салона для меньшего окисления.

Все силовые цепи (питание, парковочные огни, центральный замок и т.д.) должны быть защищены плавкими предохранителями соответствующего номинала.

Триггеры капота, багажника врезаются в защищенные от влаги места, недоступные при закрытом капоте, багажнике. Периодически триггеры необходимо смазывать во избежание коррозии.

Датчик удара устанавливается в салоне, идеальным можно считать центр а/м, крепится к металлу кузова саморезами или приклеивается.

Дополнительные датчики устанавливаются в местах, обеспечивающих наилучшее качество работы.

Контакты в местах разрывов цепей зажигания, стартера и т.д. рекомендуется пропаять.

### **3. Подключение проводов силового разъема**

- 1. Красный провод** - "+" 12 В, питание системы, ток ограничен предохранителем 30А.
- 2. Черный провод** - питание "-" системы (обеспечьте прочный, уверенный контакт).
- 3. Зелено-черный провод** - выход "+" контактов реле парковочных огней (подсоединение через предохранитель 7,5 А).
- 4. Зелено-желтый провод** - выход "+" контактов реле парковочных огней (подсоединение через предохранитель 7,5 А).
- 5. Серый провод** - выход "+" управление сиреной или штатным клаксоном (1,5 А max, программируется).

### **4. Подключение проводов разъема центрального замка**

- 1. Зелено-черный провод** - нормально замкнутый контакт реле запираения центрального замка
- 2. Зеленый провод** - общий контакт реле запираения центрального замка, ограничен предохранителем 10 А.
- 3. Черно-красный провод** - нормально разомкнутый контакт реле запираения центрального замка.
- 4. Сине-черный провод** - нормально замкнутый контакт реле отпираения центрального замка.
- 5. Синий провод** - общий контакт реле отпираения центрального замка, ограничен предохранителем 10 А.
- 6. Черно-красный провод** - нормально разомкнутый контакт реле отпираения центрального замка

### **5. Подключение проводов основного разъема**

- 1. Синий провод** - выход "-" управление вежливой подсветкой или управление стеклоподъемниками (300 mA max).
- 2. Желтый провод** - "+", подключается к проводу на замке зажигания, где появляется +12 В в положении ключа зажигания "Зажигание вкл." и не

# BR-970

пропадает в положении "Стартер".

3. **Черно-желтый провод** - выход "-" на управление реле блокировки (300 мА max, программируется)
4. **Желто-черный провод** - выход дополнительного канала, появляется при активации с брелока (300 мА max, программируется).
5. **Желто-красный провод** - выход "-" на турботаймер (300 мА max, программируется)
6. **Сине-красный провод** - вход "+" датчиков дверей.
7. **Сине-черный провод** - вход "-" датчиков дверей.
8. **Оранжево-белый провод** - вход "-" датчика багажника.
9. **Оранжево-серый провод** - вход "-" датчика капота.

## 6. Подключение устройств к основному блоку

### Разъем датчика удара 4 PIN

1. Питание датчика "+ 12 В".
2. Питание датчика "-".
3. Вход "-" предупредительной зоны.
4. Вход "-" основной зоны.

### Разъем дополнительного датчика 4 PIN

1. Питание датчика "+ 12 В".
2. Питание датчика "-".
3. Вход "-" предупредительной зоны.
4. Вход "-" основной зоны.

### Разъем кнопки Anti-hijack 2 PIN

Разъем 2 PIN разъем для подключения кнопки Anti-hijack.

### Разъем кнопки OVERRIDE 2 PIN

Разъем 2 PIN разъем для подключения кнопки OVERRIDE.

### Разъем светодиода 2 PIN

Разъем 2 PIN разъем для подключения светодиода.



## **Разъем прямо-передающей антенны 4 PIN**

Разъем 4 PIN разъем для подключения антенны.

### **7. Подключение центрального замка**

Система Bruin Professional BR-970 имеет встроенные силовые реле управления центральным замком. Выходы для подключения центрального замка выведены в отдельный разъем 6 PIN. Цвета проводов и схемы подключения описаны на страницах 35-36.



#### **Внимание!**

Помните, что длительность импульса управления центральным замком является программируемой функцией.

### **8. Настройка датчика удара**

Последним этапом инсталляции охранной системы является настройка чувствительности датчика удара. Выведите чувствительность датчика удара на минимум. Плавно увеличивайте чувствительность датчика, проверяя порог срабатывания периодическими постукиваниями ладонью по кузову а/м. Сначала настраивается предупредительная зона, потом основная.

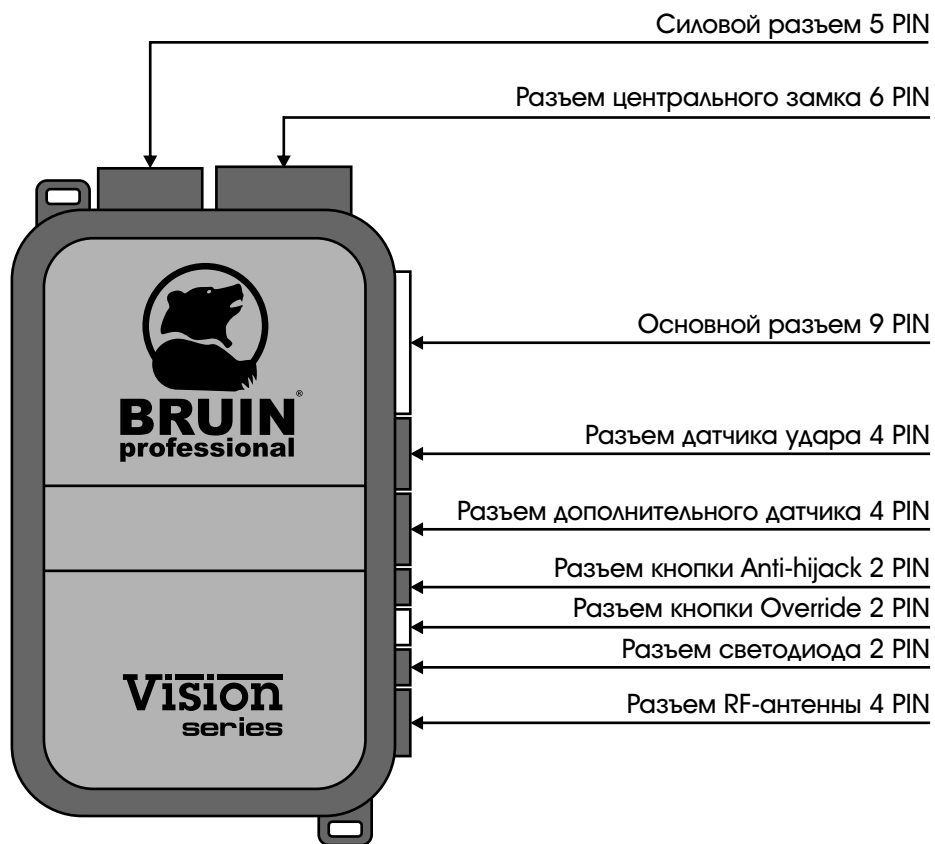


#### **Внимание!**

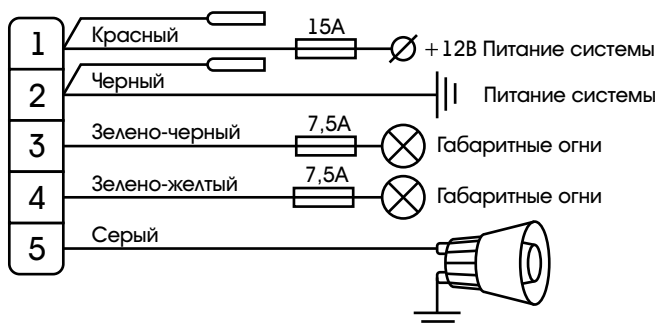
Избыточная чувствительность может привести к большому числу ложных срабатываний, Вы будете вынуждены загрубить настройку датчика.

# BR-970

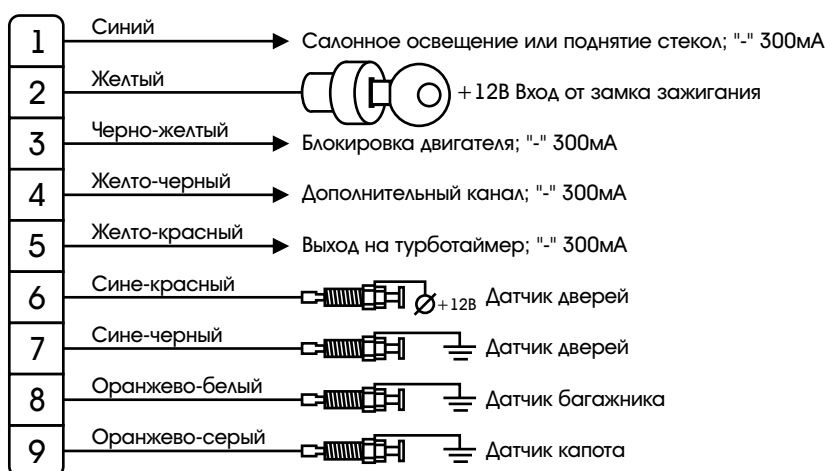
## 9. Общая схема подключения



## 10. Схема подключения силового разъема



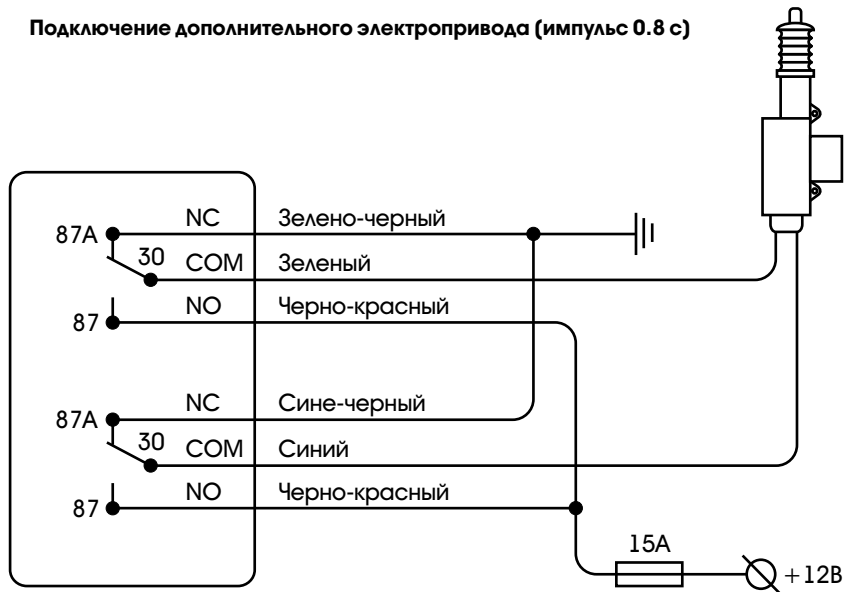
## 11. Схема подключения основного разъема



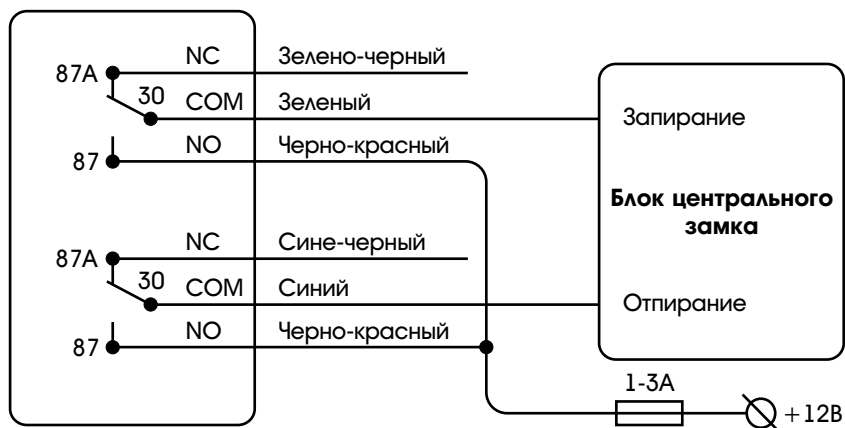
# BR-970

## 12. Схема подключения центрального замка

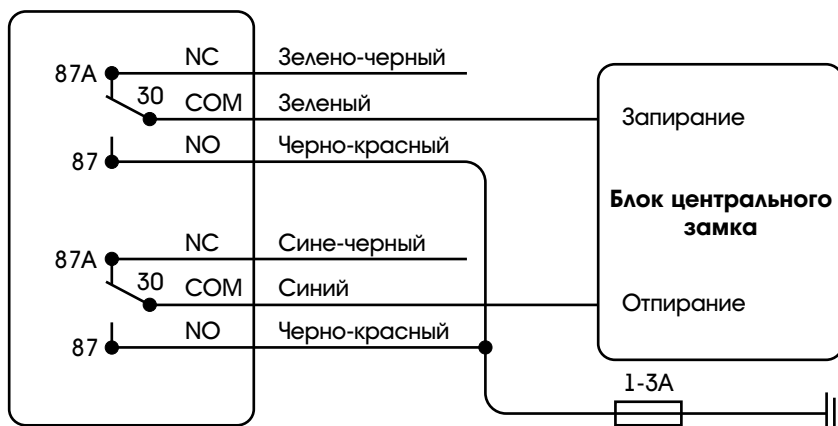
Подключение дополнительного электропривода (импульс 0.8 с)



Подключение к штатному блоку с позитивным управлением (импульс 0.8 с)



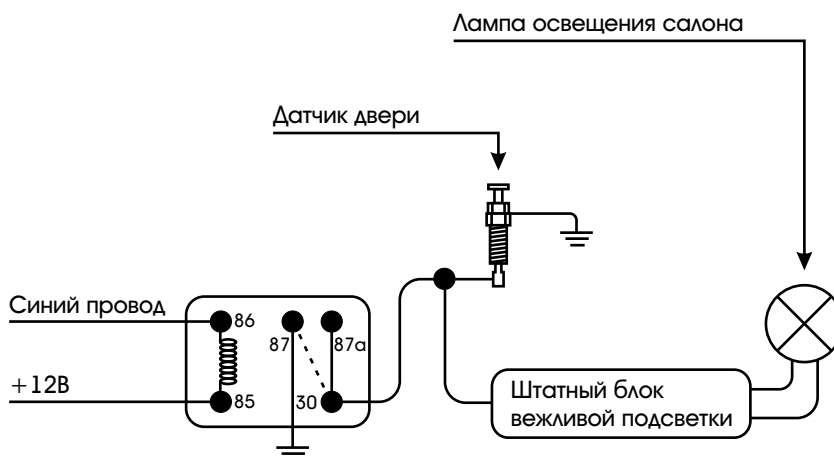
Подключение к штатному блоку с негативным управлением (импульс 0.8 с)



### 13. Схема подключения вежливой подсветки

Независимо от того оснащен ли Ваш а/м функцией вежливой подсветки, при помощи Bruin Professional BR-970 у Вас есть возможность подключить или организовать эту сервисную функцию.

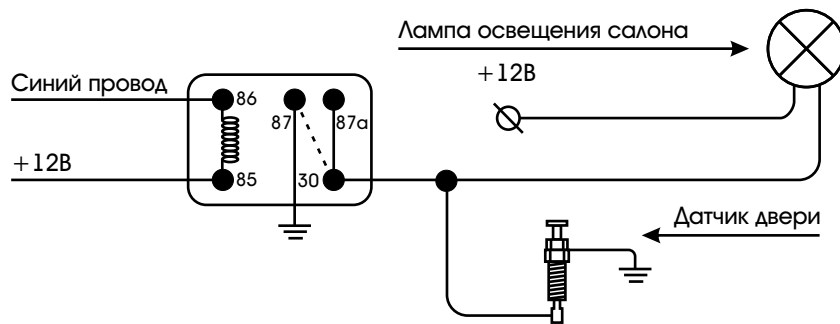
**Подключение вежливой подсветки:**



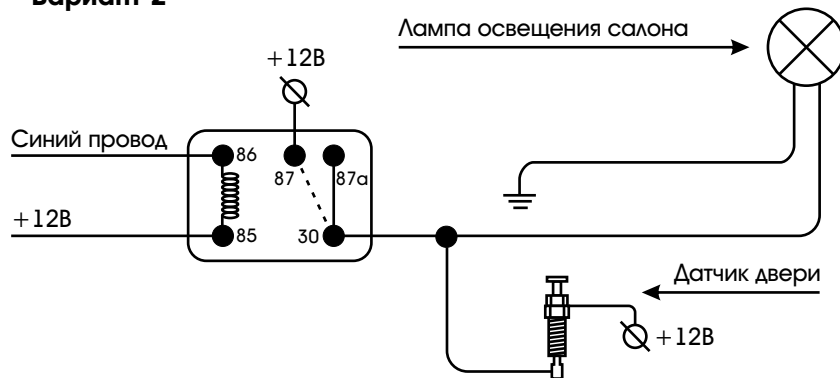
# BR-970

## Организация вежливой подсветки:

### Вариант 1

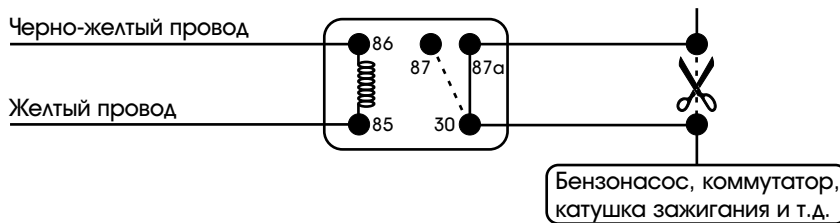


### Вариант 2

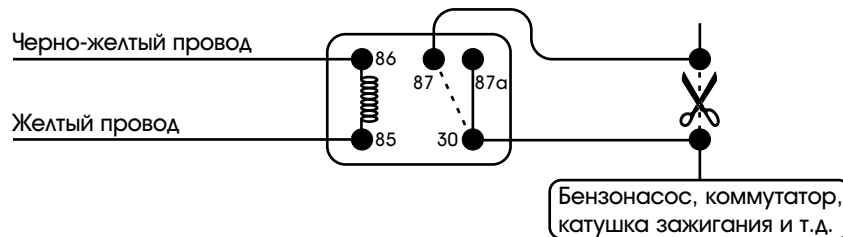


## 14. Схема подключения блокировки двигателя

### Нормальнозамкнутая блокировка

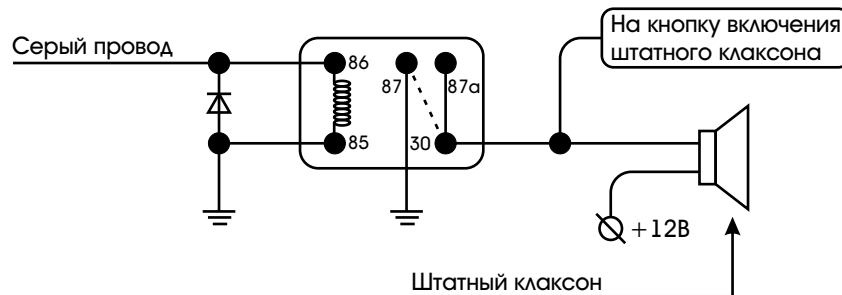


## Нормально разомкнутая блокировка



## 15. Схема подключения штатного клаксона

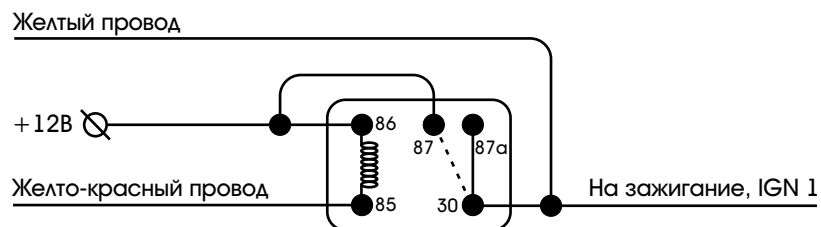
Bruin Professional BR-970 допускает подключение как обычной сирены, так и штатного клаксона, вариант использования звукового оповещающего устройства выбирается программно (см. таблицу программирования охранных функций).



### Внимание!

Обязательно используйте сокет с защищающим диодом.

## 16. Схема подключения турботаймера



# BR-970

## Технические данные

Номинальное напряжение питания	+12В
Ток потребления при выключенном зажигании	16мА
Рабочая частота	433,92МГц
Тип модуляции	FM (частотная)
Дальность действия*:	
от брелока-пейджера к а/м	1200м
от а/м до брелока-пейджера	1200м

### Допускаемый ток:

В цепи питания красный провод основного разъема (ограничен предохранителем)	15А
В цепи контактов реле управления центральной замком (ограничены предохранителями)	10А
Выходы питания габаритных огней "+" (зелено-черный, зелено-желтый провода, ограничены предохранителем)	7,5А
Контакты выносного реле блокировки	30А
Выход питания сирены "+" (серый провод)	1,5А
Выход дополнительного канала "-" (желто-черный провод)	300мА



Выход управления вежливой подсветкой  
или стеклоподъемниками, “-“  
(синий провод, программируется) 300мА

Выход управления реле блокировки, “-“  
(черно-желтый провод) 300мА

#### **Временные выдержки:**

Длительность импульса  
управления центральным замком  
(программируется) 0,8 сек.  
3,6 сек.  
30 сек.

Выход дополнительного канала  
(желто-черный провод,  
программируется) 0,8 сек.  
10 сек.  
30 сек.  
ВКЛ./ВЫКЛ.

- \* - Указана дальность при условии отсутствия помех. На нее оказывают влияние многие факторы, такие как здания, деревья, линии электропередач, взаимное расположение а/м и брелока-пейджера, погодные условия и многое другое.

Устройство соответствует климатическим требованиям по ГОСТ 15150  
исполнения УХЛ 2 (размещения внутри закрытого салона).

Устройство соответствует по электромагнитной совместимости требованиям  
ГОСТ Р50789-95



**ME-83**



Подробнее об автосигнализации BRUIN PROFESSIONAL BR-970 на сайте <http://intorg.ru>